**УДК 80**

**Алиева Аяулым Айтмухамбетовна**

преподаватель иностранного языка,

Высший колледж НАО «Торайгыров университет»

(г. Павлодар, Казахстан)

**Алиева Арайлым Айтмухамбетовна**

Студент 2 курса факультета гуманитарных и социальных наук

НАО «Торайгыров университет»

(г. Павлодар, Казахстан)

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ИНОСТРАННОЙ ФИЛОЛОГИИ**

*Аннотация:*

*Статья посвящена актуальным вопросам, с которыми сталкивается современная иностранная филология в условиях цифровизации, глобализации и социальных трансформаций. Рассматриваются влияние цифровых технологий на язык, развитие машинного перевода, угасание языкового многообразия, тенденции политкорректного и инклюзивного языка, трансформация литературы в цифровую эпоху, а также роль искусственного интеллекта в языковом пространстве. Особое внимание уделяется перспективам многоязычного образования, сотрудничеству человека и машины в сфере перевода, а также новым направлениям, таким как корпусная лингвистика, медиалингвистика и этика цифровой филологии.*

*Ключевые слова:*

*иностранная филология, цифровизация, машинный перевод, языковое многообразие, инклюзивный язык, искусственный интеллект, медиалингвистика, корпусная лингвистика, многоязычное образование, культурное наследие.*

*Введение*

Иностранная филология — это динамично развивающаяся область науки, изучающая языки, литературу и культуру различных народов. В условиях глобализации, цифровизации и межкультурных контактов филология выходит за рамки традиционного изучения текстов и приобретает новые исследовательские направления. Рассмотрим основные актуальные вопросы, с которыми сталкиваются современные филологи.

1. *Влияние цифровых технологий на язык*

* Развитие интернета, социальных сетей и искусственного интеллекта оказывает значительное влияние на языковую среду. Это проявляется в:
* распространении интернет-сленга и мемов;
* сокращении и упрощении письменной коммуникации (чат-язык, эмодзи, аббревиатуры);
* появлении алгоритмов машинного перевода, влияющих на восприятие иностранных языков.

Филологи изучают, как цифровая среда влияет на грамматику, лексику и стиль, а также исследуют изменения в способах восприятия информации.

2*. Машинный перевод и его ограничения*

* Современные технологии, такие как нейросетевые переводчики (Google Translate, DeepL), значительно улучшили автоматический перевод. Однако проблемы остаются:
* сложность передачи идиоматических выражений и культурных оттенков;
* ошибки в грамматике и контексте;
* угроза снижения роли профессиональных переводчиков.

Филологи анализируют, как развиваются алгоритмы перевода и насколько они могут заменить живую речь.

3. *Глобализация и угасание языкового многообразия*

Английский язык продолжает доминировать в международной коммуникации, что приводит к сокращению роли других языков. Это вызывает вопросы:

Как сохранить редкие и вымирающие языки?

Как сбалансировать необходимость владения английским и развитие национальных языков?

Как двуязычие и многоязычие влияют на мышление и культуру?

Исследователи работают над методами сохранения языков через образование и цифровые технологии.

4. *Политкорректность и инклюзивный язык*

Современные языковые нормы стремятся учитывать гендерное равенство, социальную справедливость и инклюзивность. Это выражается в:

появлении гендерно-нейтральных форм (например, “they” вместо “he/she” в английском);

отказе от слов с дискриминационным подтекстом;

дебатах о необходимости изменения традиционной грамматики ради социальной чувствительности.

Филологи анализируют, как эти изменения влияют на язык и его восприятие в обществе.

5. *Литература в эпоху цифровых технологий*

Традиционные формы чтения меняются, уступая место электронным и аудиокнигам. Это поднимает вопросы:

Как цифровизация влияет на восприятие художественного текста?

Изменяется ли структура повествования в связи с кратким форматом (соцсети, блоги, фанфики)?

Каковы перспективы классической литературы в мире мультимедийного контента?

Исследования показывают, что новые форматы не отменяют литературу, а трансформируют способы её потребления.

6. *Искусственный интеллект и его влияние на язык*

Развитие технологий искусственного интеллекта (ИИ) затрагивает языковую сферу и филологию. Это проявляется в:

совершенствовании систем машинного перевода, которые все еще не способны передавать культурные и стилистические нюансы;

создании текстов нейросетями (например, ChatGPT) и вопросе их оригинальности;

влиянии ИИ на изучение языков (автоматизированные языковые курсы, виртуальные преподаватели).

Перспективы многоязычного образования

В современном мире знание нескольких языков становится все более востребованным. Однако обучение иностранным языкам сталкивается с рядом вызовов:

необходимость обновления традиционных методик преподавания;

поиск баланса между изучением глобальных языков (английского, испанского, китайского) и сохранением национальных языков;

влияние билингвизма на когнитивное развитие человека.

Филологи разрабатывают эффективные подходы к обучению с учетом современных технологий и потребностей общества.

*7. Будущее переводов: человек против машины?*

Хотя машинный перевод становится все более точным, он не заменяет профессиональных переводчиков. Основные проблемы автоматического перевода:

необходимость редактирования машинного перевода человеком.

Будущее филологии, скорее всего, лежит в сотрудничестве человека и технологии, а не в их конкуренции.

*8. Корпусная лингвистика и анализ больших данных*

Развитие цифровых технологий позволило филологам использовать новые инструменты исследования — корпусную лингвистику и обработку больших массивов текстов. Эти методы открывают новые горизонты:

анализ текстов на различных языках для выявления культурных и лингвистических тенденций.

Филологи работают в сотрудничестве с ИТ-специалистами, создавая лингвистические базы данных и разрабатывая новые методы анализа дискурса.

**Заключение**

Современная иностранная филология — это не только изучение языков и литературы, но и глубокий анализ изменений, вызванных цифровизацией, глобализацией и социальной эволюцией. Филологи играют ключевую роль в сохранении культурного наследия, адаптации языков к новым условиям и обеспечении эффективной межкультурной коммуникации.

Современная иностранная филология выходит за рамки традиционного изучения языков и литературы. Она охватывает такие сферы, как искусственный интеллект, цифровая культура, социальные изменения и глобальная коммуникация. Филологи играют ключевую роль в анализе этих процессов, помогая обществу адаптироваться к новым вызовам и сохранять языковое и культурное наследие.

**Список литературы**

1. Бахтин, М. М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Искусство, 1975.

2. Виноградов, В. В. О языке художественной литературы. – М.: Высшая школа, 1980.

3. Гаспаров, Б. Язык. Память. Образ: Лингвистика языкового существования. – М.: Новое литературное обозрение, 1996.

4. Лотман, Ю. М. Семиосфера. – СПб.: Искусство-СПБ, 2000.

5. Crystal, D. English as a Global Language. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

6. Munday, J. Introducing Translation Studies: Theories and Applications. – London: Routledge, 2016.

7. Baker, M. In Other Words: A Coursebook on Translation. – London: Routledge, 2018.

8. Chandler, D. Semiotics: The Basics. – London: Routledge, 2017.

9. Newmark, P. A Textbook of Translation. – London: Prentice Hall, 1988.

10. Wodak, R., & Meyer, M. Methods of Critical Discourse Analysis. – London: Sage Publications, 2009.

**Aliyeva Ayaulym Aitmukhambetovna**

Foreign Language Lecturer,

Higher College of NAO "Toraighyrov University"

(Pavlodar, Kazakhstan)

**Aliyeva Arailym Aitmukhambetovna**

2 year student of the Faculty of Humanities and Social sciences

NAO "Toraighyrov University"

(Pavlodar, Kazakhstan)

**CURRENT ISSUES IN FOREIGN PHILOLOGY**

*Abstract:*

*The article addresses the current issues facing modern foreign philology in the context of digitalization, globalization, and social transformations. It examines the influence of digital technologies on language, the development of machine translation, the decline of linguistic diversity, trends in politically correct and inclusive language, the transformation of literature in the digital age, and the role of artificial intelligence in the linguistic sphere. Special attention is given to the prospects of multilingual education, the collaboration between humans and machines in translation, and new directions such as corpus linguistics, media linguistics, and the ethics of digital philology.*

*Keywords:*

*foreign philology, digitalization, machine translation, linguistic diversity, inclusive language, artificial intelligence, media linguistics, corpus linguistics, multilingual education, cultural heritage.*